



भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण
EXTRAORDINARY

भाग I—अध्याय 1
PART I—Section 1
प्राधिकार से प्रकाशित
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 236]
No. 236]

नई दिल्ली, मंगलवार, दिसम्बर 4, 1979/ अग्रहायण 13, 1901
NEW DELHI, TUESDAY, DECEMBER 4, 1979/AGRAHAYANA 13, 1901

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके
Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation

वाणिज्य एवं नागरिक आपूर्ति मंत्रालय
(वाणिज्य विभाग)

सार्वजनिक सूचना सं० 78-ई टी सी (पी)एस/79

नई दिल्ली, 4 दिसम्बर, 1979

निर्यात व्यापार नियंत्रण

विषय :—31-12-79 तक खुले सामान्य लाइसेंस-3 के अंतर्गत सूत, ऊन, मानव निर्मित रेणु या उसके समिश्रण के कुछ वस्त्र उत्पादों का स्वीडन को निर्यात करने के लिए योजना।

फा० सं० 2/9/79-ई आई.—यह योजना 31-12-1979 तक खुले सामान्य लाइसेंस-3 के अंतर्गत सूत, ऊन और मानव निर्मित रेणु या उसके समिश्रण के कुछ वस्त्र उत्पादों के स्वीडन को निर्यात करने से संबंधित है। विभिन्न ग्रुपों के अंतर्गत आने वाले उत्पादों का विवरण और उनकी स्वीडन सीमा-शुल्क वर्गीकरण सं० इस सार्वजनिक सूचना के अनुबंध में दी गई है। विशेष रूप से इस योजना के अंतर्गत मिल निर्मित/बिजली-करघा और साथ ही माघ हथकरघा बिछोने और चढ़ें जो अनुबंध में शामिल की गई है प्राप्ति है।

2. 31-12-1979 तक की अवधि के लिए संपूर्ण उपलब्ध कोटा तैयार शुदा माल के लिए "पहले आए तो पहले पाए" के आधार पर आवंटित किया जाएगा। परिधान निर्यात संबंधन परिषद्, नई दिल्ली कोटे का आवंटन करेगी और ग्रुप 2 और 10 के अंतर्गत आने वाली सभी मर्चों के लिए आवश्यक प्रमाणन करेगी। सलाई से बने हुए ऊनी वस्त्रों और कृत्रिम ऊनी वस्त्रों को छोड़ कर सभी प्रकार के तैयार शुदा माल, सलाई से बने हुए और कृत्रिम माल के लिए कोटे का आवंटन और आवश्यक

प्रमाणन सूती वस्त्र निर्यात संबंधन परिषद्, बंबई द्वारा किया जाएगा। ऊनी कृत्रिम माल और सलाई से बने हुए ऊनी वस्त्रों के लिए कोटे का आवंटन ऊन तथा ऊनी वस्त्र निर्यात संबंधन परिषद्, नई दिल्ली द्वारा किया जाएगा किन्तु इन मर्चों के लिए आवश्यक प्रमाणन सूती वस्त्र निर्यात संबंधन परिषद् द्वारा किया जाएगा।

3. पोशाकों और सलाई से बने पहनावों के लिए 20% कोटा उच्च मूल्य की मर्चों के लिए आवंटित किया जाए। इस प्रयोजन के लिए न्यूनतम कीमतों के दो सेट होंगे—एक 20% आवंटन द्वारा पूरा होने वाला उच्च मूल्य से संबंधित है और दूसरा आवंटन के बाकी के 80% द्वारा पूरा होने वाली मर्चों के मूल्य न्यूनतम कीमत के लिए है। सूती पोशाकों और सलाई से बने पहनावों के लिए कोटा आवंटन साक्षपत्र की शर्तों पर किया जाएगा। पहले आए मो पहले पाए तैयार शुदा माल के आवंटन के लिए कोटा पुष्ठांकन के समय साक्षपत्र प्रस्तुत किया जाना चाहिए।

4. पहले आए सा पहले पाए तैयार माल आधार पर कोटा निर्धारण के मुद्दे पोटलवान कोटा पुष्ठांकन की तिथि से 10 दिनों के भीतर करने होंगे। लेकिन वस्त्र आयुक्त या उसके प्रतिनिधि से विशेष प्राधिकार प्राप्त करने पर वैध कारणों के लिए अपवाद स्वल्प मामलों में इस अवधि में वृद्धि की जा सकती है।

5. जब कभी सूती, ऊनी एवं मानव निर्मित रेणु की मर्चों के लिए कोटा सम्मिलित किया जाता है तो ऐसे संयुक्त कोटे की समुचित मात्रा ऊनी वस्त्रों एवं मानव निर्मित रेणु से बने वस्त्रों में से प्रत्येक के लिए सुरक्षित है। लेकिन, यह पुनरीक्षा शर्त के अधीन है और यदि आवश्यक हुआ तो इन मर्चों के लिए आरक्षण में सरकार द्वारा आगे वृद्धि अवकाश कटौती की जा सकती है। कोटे का 50% भाग हथकरघा मर्चों के लिए

प्रारक्षित किया गया है। लेकिन, मांग की प्रकृति पर निर्भर होने से यह पुनरीक्षा शर्त के अधीन है।

6 इस उद्देश्य के लिए निर्धारित शर्तों को पूर्ण करने पर सबद्ध निर्यात संवर्धन परिषद द्वारा या इसके अन्तरदेशीय प्राधिकृत प्रतिनिधियों द्वारा पृष्ठांकन के समय जारी किए गए निर्यात प्रमाणपत्र के आधार पर आयातक को जारी किए गए आयात लाइसेंस के सहे स्वीडन में आयातों की अनुमति दी जाएगी।

7 जब कभी माल पोतलवान के लिए तैयार हो तो कोटा पृष्ठांकन प्राप्त करने के लिए और अपेक्षित निर्यात प्रमाणपत्र जारी करने के लिए निर्यातक इस उद्देश्य के लिए मनोनीत निर्यात संवर्धन परिषद को/या इसके अन्तरदेशीय प्रतिनिधि को अपेक्षित पोत परिवहन वस्तावेज (दो प्रतियों में पोतलवान बिलो सहित) और दो प्रति में आवेदनपत्र पोतलवान के अधीन माल का ध्वीरा देते हुए और कोटा प्रमाणपत्र के साथ प्रस्तुत करेगा। उसके पश्चात्, पोत परिवहन बिलो और अन्य औपचारिकताओं को पूर्ण करने के लिए वस्तावेज सीमाशुल्क प्राधिकारियों को प्रस्तुत किए जाएंगे। तैयार पोशाकों के मामले में पोत परिवहन बिलो सहित पोत परिवहन वस्तावेज भी पोतलवान के पक्ष पर सीमाशुल्क प्राधिकारियों द्वारा पोत परिवहन बिल नोट कर लिए जाने से पहले कोटा पृष्ठांकन के लिए इस उद्देश्य के लिए मनोनीत निर्यात संवर्धन परिषद को या इसके अन्तरदेशीय पक्षन प्रतिनिधियों को प्रस्तुत किए जाएंगे। इन सभी मामलों में पोत बणिकों को सीमाशुल्क विभाग से पोत-परिवहन बिल प्राप्त कर लेने के बाद उनकी सख्या और तिथि की सूचना सम्बद्ध निर्यात संवर्धन परिषद को या इसके उन अन्तरदेशीय प्रतिनिधियों को देनी होगी जिनसे कोटा पृष्ठांकन प्राप्त किया है।

8 निर्यात प्रमाणपत्र केता के लिए और इसलिए परिवष से प्राप्त करने के पश्चात् पोतबणिक अन्य सबधित वस्तावेजों के साथ उसको अपने केता की सेजेगा।

9 वस्त्र आयुक्त, बर्डी या उसके द्वारा मनोनीत एक अधिकारी कोटा निर्धारण से संबंधित मामलों का दिन-प्रतिदिन पर्यवेक्षण करेगा। विभिन्न संबद्ध निर्यात संवर्धन परिषदों के प्रतिनिधियों और वस्त्र आयुक्त को अध्यक्ष रखते हुए एक समन्वय समिति समय-समय पर परिस्थिति की पुनरीक्षा करेगी।

10 पोशाकों और बुने हुए वस्त्रों के लिए, पहले आए नी पहले पाए तैयार माल के आधार पर कोटा निर्धारण के लिए अज्ञाप्यन्त निशुल्क सूच्य का 10% की दर पर अधिम धनराशि आवेदक को कोटा पृष्ठांकन के समय जमा करनी होगी। वे मदे जिन्हे सरकार द्वारा धीमी गति वाली के रूप में पहचाना गया है इसकी आवश्यकता नहीं होगी। यदि कोटा पृष्ठांकन की बेध अधधि के भीतर 90% से कम उपयोग होगा तो निर्यात का माक्ष्य प्रस्तुत करने पर जमा किए गए अधिम धनराशि की पूर्ण धनराशि वापिस कर दी जाएगी। यदि कोटा निर्धारण का उपयोग 90% से कम होगा तो जमा की गई पूर्ण अधिम धनराशि जव्व की जा सकती है। प्रागे यदि कोटे का प्रत्येपण भावटन के 25% से अधिक हो तो ऐसे भावटों के लिए प्रागे कोटा भावटित न करने पर विचार किया जा सकता है। लेकिन, प्रधान शर्तों में उपयुक्त छूट पर विचार किया जा सकता है।

11 निर्यात की अनुमति भारत के किमी भी पक्षन से दी जाएगी।

12 निर्यात संवर्धन परिषदों का पता निम्नलिखित अनुसार है —

1 सूती वस्त्र निर्यात संवर्धन परिषद,
"इजीनियरिंग सेंटर"

9, मेथ्यू रोड, पांचवी मजिल,
बर्डी—400004,

2 परिधान निर्यात संवर्धन परिषद,
सहयोग बिरिबंग, चौथी मजिल,
50, नेहरू प्लेस,
नई दिल्ली—110019,

3 ऊन और ऊनी वस्त्र निर्यात संवर्धन परिषद,
714, अग्रोक एस्टेट,
24, बाराबन्सा रोड,
नई दिल्ली—110001.

13 उपर्युक्त व्यवस्थाओं के अनुसार जिन व्यक्तियों को कोटा भावटित किया गया है लेकिन जो उसको पूर्ण रूप से उपयोग नहीं लाते हैं उनके विरुद्ध जो इस सबध में अन्य कार्रवाई की जा सकती है उस पर कोई प्रतिकूल प्रभाव डाले बिना ही उन्हें भविष्य में कोटा प्राप्त करने के लिए अपात्र भावित किया जा सकता है।

सी० बेंकटरमन, मुख्य नियन्त्रक

सांख्यिक सूचना सख्या-78-ईटीसी (पोएन)/79, दिनांक 4-12-1979 का अनुबद्ध

भारत से स्वीडन का कुछ वस्त्रों का निर्यात

युप सख्या	विवरण	स्वीडन टैरिफ वर्गीकरण सख्या
1	2	3
2	रुई, ऊन भयवा मानव निर्मित रेशो की बनी पुरुषों और लड़कों की कमीजें	60 04 102-106 61 03 102-106 एक्स 109
4	रुई, ऊन या मानव निर्मित रेशो के सलाई से कडे हुए घन्डर बियर, जो कमीजों, रात्रि के पहनावों और चूल्न पहनावों (घन्डर बियर टी-शर्ट्स सहित) से भिन्न हों	60 04 702-706 802-806 902-906
5	रुई, ऊन या मानव निर्मित रेशो के सलाई से कडे हुए स्वीटर, पुमपोवर, स्लिप-ओवर, जम्पर और काबिगन धाबि (भाउडर बियर टी-शर्ट सहित)	60 05 302-306

1	2	3
9	रई, ऊन या मानव निर्मित रेशों के कस्ट्यूम, बर्बियाँ, और स्कर्ट	60.05.602-606 61.02 एक्स-008 202-206 302-306 402-406 एक्स 992-996
10	रई, ऊन अथवा मानव निर्मित रेशों के बने महिलाओं, लड़कियों एवं छोटे बच्चों के ज्वाउज	60.05-ईएक्स 803-804 822.825,826 61.02 ईएक्स 008 502-503 505-506 ईएक्स 509 ईएक्स 992-996
13	रई, ऊन अथवा मानव निर्मित रेशों की बनी हुई लीनन की चादर	62.02.110.ईएक्स 190 ईएक्स 792-3
15	रई, ऊन अथवा मानव निर्मित रेशों के पर्दे और अन्य मामान जो सलाई अथवा क्रोशिया से न बुने हुए हों	62.02.710 एक्स 793-3 एक्स 799
16	रई, ऊन अथवा मानव निर्मित रेशों के बने हुए मेज के लीनन के कपड़े	62.02.210
	रेस्ट घुम	ईएक्स 299
	1, 3,	ईएक्स 792-794
	6, 8,	
	11, 12	
	एव 14	
	रई, ऊन या मानव निर्मित रेशों के सलाई या क्रोशिया से बुने हुए स्टार्किंग, झट्टर स्टार्किंग, सोक्स, एन्कल, सोक्स, सांकिट और इसी प्रकार की वस्तुएं जिनमें लगातार सिन्थेटिक रेशों के महिलाओं के स्टार्किंग शामिल नहीं हैं	60.03-003 102-106 एक्स 109 एक्स 902-6 ईएक्स-909
	रई, ऊन या मानव निर्मित रेशों के सलाई या क्रोशिया से बुने नाइट बियर, पेंटि होसिंग और टाइट्स	60.04.12-216 252-256 602-606
	रई, ऊन या मानव निर्मित रेशों के सलाई या क्रोशिया से बुने हुए भाउटर बियर जिनमें स्वीटर, पुलओवर, स्लिपओवर आदि (ग्रुप-5) कस्ट्यूम, बर्बियाँ और स्कर्ट्स (एक्स ग्रुप-9) और ज्वाउज (एक्स ग्रुप-10) शामिल नहीं हैं।	60.05.102 105 202 205 802 806 एक्स 803-804 812 एक्स 809 एक्स 892, एक्स 895-896
	रई, ऊन या मानव निर्मित रेशों की पुरुषों और लड़कों की बुनी हुई बाहरी पोशाकें	81.01.003 एक्स 008.104 एक्स 109 304-306 414-416 454-456 504-506 705-706 एक्स-709 904-906

रई, ऊन या मानव निमित्त रेशों की महिलाओं, लड़कियों और बच्चों की बुनी हुई बाहरी वस्त्रियाँ	61.02
जिनमें कोमट्यूम वस्त्रियाँ और मर्सेट (आई एम सुप IX) और न्माऊज एम सुप X) शामिल नहीं है	एक 008
	112-116
	152-156
	602-606
	802-806
	902-906
	एक 992-996
रई, ऊन अथवा मानव निमित्त रेशों से बने हुए, पुरुषों एवं लड़कों के अने हुए गति के पहनावे	61.03.
	202-206
	एक 209
रई, ऊन एवं मानव निमित्त रेशों के अने हुए, महिलाओं, लड़कियों और छोटे बच्चों के अने हुए गति के पहनावे।	61.04.102-106 एक-109
रई, ऊन अथवा मानव निमित्त रेशों के पर्यटक समूह और कब्र	62.01
	एक 101-400
	500, 600
	एक 900
रई, ऊन अथवा मानव निमित्त रेशों के तीव्र या इसी प्रकार की सड़े	62.02.311 319
	एक 399
	एक 792-3

“चादर निम्न” से अधिप्राय बिस्तर की चादर, तकिये के गिलाफ, तकिए के खोल, मसन्द अथवा सहारा देने वाले तकिये के खोल, गद्दों के खोल, रजाई अथवा कबल के खोलों से है।

MINISTRY OF COMMERCE AND CIVIL SUPPLIES (Department of Commerce)

PUBLIC NOTICE NO. 78-ETC(PN)/79

New Delhi, the 4th December, 1979

EXPORT TRADE CONTROL

Sub: Scheme for exports under OGL 3 of certain textile products of cotton, wool, man-made fibres or blends thereof to Sweden upto 31-12-1979.

F. No. 2/9/79-ETC.—This scheme relates to the export under OGL 3 of certain textile products of cotton, wool and man-made fibres or blends thereof to Sweden upto 31-12-79. The descriptions of the products falling under various groups covered by this scheme, and the Swedish Tariff classification numbers thereof are given in the Annexure to this public Notice. In particular, this scheme covers mill-made/powerloom as well as handloom bedspreads and bedcovers as included in the Annexure.

2. The entire quota available for the period upto 31-12-1979 will be allocated on first-come, first-served basis for ready-goods. The Apparels Export Promotion Council, New Delhi will allocate quotas and do necessary certification for all items falling under Groups II and X only. For all other garments, knitwear and madeups, excluding woollen knitwear and woollen madeups, allocation of quotas and necessary certification will be done by the Cotton Textiles Export Promotion Council, Bombay. Allocation of quotas for woollen madeups and woollen knitwear will be done by the Wool and Woollens Export Promotion Council, New Delhi but necessary certification for these items will be done by the Cotton Textiles Export Promotion Council.

3. For garments and knitwear, 20 per cent of the quota may be allotted for higher value items. For this purpose, there will be two sets of floor prices—one relating to higher value items covered by 20 per cent allocation and the other basic floor price for items covered by the remaining 80 per cent of the allocation. Quota allocation for cotton garments and knitwear will be made on LC terms. For first-come, first-served ready goods allocation, LC should be produced at the time of quota endorsement.

4. Shipments against quota allocations on first-come, first-served ready goods basis will have to be affected within 10 clear days from the date of quota endorsement. However, this period can be extended in exceptional cases for valid reasons on specific authorisation from the Textile Commissioner or his representative.

5. Wherever the quotas for cotton, woollen and man-made fibres items are combined appropriate portion of such combined quotas have been reserved each for woollen and man-made fibres items. This is, however, subject to review and if necessary, a further enhancement or reduction in the reservation for these items may be made by Government. 50 per cent of the quota has been reserved for handloom items. This is, however, subject to review depending upon the trend of demand.

6. The Imports into Sweden will be permitted against the import licence issued to the importer on the basis of the export certificate issued at the time of endorsement by the Export Promotion Council concerned or its authorised up-country representatives on fulfilment of the terms and conditions laid down for the purpose.

7. Whenever the consignment is ready for shipment, the exporter shall submit the necessary shipping documents (including shipping bills in duplicate) and proforma application in duplicate covering the details of goods under shipment to the Export Promotion Council concerned or to its up-country port representatives alongwith quota certificate, for obtaining quota endorsement and for issuing the necessary export certificate. Thereafter the documents shall be submitted to the Customs for completion of the shipping bills and other formalities. In the case of readymade garments, the shipping documents including shipping bills will also be submitted to the Export Promotion Council concerned or its upcountry port representatives for quota endorsement before the shipping bills are noted by the Customs at the port of shipment. In all these cases the shippers will be required to inform the Council concerned or its upcountry port representatives from whom the quota endorsement is obtained, the number and the date of shipping bills after the same are collected from the Customs.

8. The export certificate is meant for the buyer and hence the same after obtaining from the Council has to be forwarded by the shipper to his buyer alongwith other relative documents.

9. The Textile Commissioner, Bombay, or an officer designated by him will have a day-to-day supervision over the matter relating to quota allocation. A Co-ordination Committee with the Textile Commissioner as the Chairman and representatives of various Export Promotion Councils concerned will review the situation from time to time.

10. For garments and knitwear, for quota allocation on first-come, first-served ready goods basis, earnest money at the rate of 10% the f.o.b. value will have to be deposited by the applicant at the time of quota endorsement. For items identified by the Government as slow-moving, this requirement may be dispensed with. If the utilisation within the validity period of quota endorsement is not less than 90 per cent, full amount of earnest money deposit will be refundable on production of evidence of export. If the utilisation of quota allocation is less than 90 per cent, the full earnest money deposit will be liable to be forfeited. Further, if the surrender of quota is in excess of 25 per cent of allotment, refusal of further quota allotment for such allottees may be considered. However, in conditions of force majeure, appropriate exemptions may be considered.

11. Exports will be allowed from any port in India.

12. The addresses of the Export Promotion Councils are as follows :—

(i) The Cotton Textiles Export Promotion Council,
'Engineering Centre',
9, Mathew Road,
Bombay-400004.

(ii) Apparels Export Promotion Council,
Sahayog Building,
4th Floor,
58, Nehru Place,
New Delhi-110019.

(iii) Wool and Woollens Export Promotion Council,
714, Ashoka Estate,
24, Barakhamba Road,
New Delhi-110001.

13 Persons to whom quotas are allotted in accordance with the above arrangements but who do not utilise them properly would be liable to dis-qualification from getting future quotas without prejudice to any other action that may be taken in this behalf.

C. VENKATARAMAN, Chief Controller

(Issued from file No. 2/9/79-EI)

ANNEXURE TO THE PUBLIC NOTICE NO 78-ETC/(PN)/79 DATED 4-12-1979

Export of certain textiles from India to Sweden

Group No. (1)	Swedish Tariff Classification No (2)	Description (3)
II	60.04.102-106 61.03.102-106 ex-109	Men's and boys' shirts, of cotton, wool or man-made fibres.
IV	60.04.702-706 802-806 902-906	Knitted underwear, of cotton, wool or man-made fibres, other than shirts, nightwear and tights (including underwear T-shirts)
V	60.05.302-306	Knitted sweaters, pullovers, slipovers, jumpers and cardigans etc. (including outerwear T-shirts), of cotton, wool or man-made fibres.
IX	60.05.602-606 61.02.ex-008 202-206 302-306 402-406 ex-992-996	Costumes, dresses and skirts, of cotton, wool or man-made fibres.
X	60.05.ex-803-804 822,825,826 61.02.ex-008 502-503 505-506 ex-509 ex-992-996	Women's, girls' and infants' blouses, of cotton, wool or man-made fibres.
XIII	62.02.110; ex-190 ex-792-3	Bed linen*, of cotton, wool or man-made fibres.
XV	62.02.710 ex-792-3 ex-799	Curtains and other furnishing articles, not knitted or crocheted of cotton, wool or man-made fibres
XVI	62.02.210 ex-299 3 ex-792-3	Table linen, of cotton, wool or man-made fibres.
Rest Group I, III, VI-VIII XI-XII, XIV	60.03.003 102-6, ex-109 920-6, ex-909	Stockings, understockings, socks ankle socks, sockettes and the like knitted or crocheted, of cotton, wool or man-made fibres other than ladies' stocking of continuous synthetic fibres.

(1)	(2)	(3)
(rest group —continued)		
60 01.212-116 252-256 602-606	Nightwear, panty hose and tights, knitted or crocheted, of cotton, wool or man-made fibres.	
60.05 102,105,202 205,802,806 ex-803-4, 812 ex-809, ex-892 ex-895-6	Outerwear, knitted or crocheted, of cotton, wool or man-made fibres, other than sweaters, pullovers, slipovers etc. (group V), costumes, dresses and skirts (ex group IX) and blouses (ex group X)	
61.01 .003, ex-008 104, ex-109 304-306, 414-416, 454-456, 504-506, 705-706, ex-709 904-906,	Men's and boys' woven outer garments, of cotton, wool or man-made fibres.	
61.02 ex-008,112-116, 152-156 602-606, 802-806 902-906 ex-992-996	Women's, girls' and infants' woven outer garments, of cotton, wool or man made fibres, other than costumes, dresses and skirts (ex group IX) and blouses (ex group X).	
61.03.202-206 ex-209	Men's and boys' woven nightwear, of cotton, wool or man-made fibres.	
61.04.102-106 ex-109	Women's girls' and infants' woven nightwear, of cotton, wool or man-made fibres.	
62 01 ex-101-400 500,600 ex-900	Travelling rugs and blankets, of cotton, wool or man-made fibres.	
62.02.311,319 ex-399 ex-792-3	Towels and similar articles, of cotton, wool or man-made fibres.	

*The denomination "bed linen", refers to bedsheets, pillow cases, pillow slips, bolsters or eiderdown cases, mattress covers, quilt or blanket covers.